

VIVA LA MUERTE



Frankreich 1970 - 90 min. - Original español con subtítulos ingleses/Spanisches Original mit englischen Untertiteln - Dirección/Regie: Fernando Arrabal

La película se sitúa en los tumultuosos días de la Guerra Civil Española. Vemos el dolor de un niño, sus miedos, sus deseos complejos y su imaginación delirante. También el sadismo de unos personajes y la ternura de otros.



Espanien zur Zeit des Bürgerkriegs: Nachdem der Vater des kleinen Fando aufgrund seiner kommunistischen Überzeugung von Soldaten verschleppt wurde, lebt er mit Mutter, seiner Tante Klara und den Großeltern in einem von religiöser Symbolik, unterdrückter Sexualität und Angst vor dem faschistoiden Regime geprägten Alltag.

Als er eines Tages einen Brief entdeckt, in dem seine Mutter zugibt, den Vater an die Militärs verraten zu haben, beginnt er sich gegen die Bigotterie in seiner Umwelt aufzulehnen.



In wahnhaften Phantasien und einer kaum weniger bizarren Realität zeichnet sich mehr und mehr eine bevorstehende

Eskalation ab, die den Jungen physisch wie psychisch zu zerreißen droht...

Martes / Dienstag 25.03. - 20.00 h

Viernes / Freitag 28.03. - 22.15 h

Cine Iberoamericano kooperiert mit:

Iberoamerikanisches Institut -
Stiftung Preußischer Kulturbesitz
(IAI-SPK):

<http://www.iai.spk-berlin.de/>

Botschaft der Republik Argentinien

Botschaft von Spanien

Instituto Cervantes Berlin:
<http://www.cervantes.de/>

El maximón Musik und mehr:
<http://www.maximon.de/>

Agenda Latina:
<http://www.agenda-latina.de/>

B 2 - Cultura Urbana: <http://b2mag.de/>

icestorm DVDs: <http://www.icestorm.de/>

spanische Buchhandlung La Rayuela:
<http://www.la-rayuela.de/>

... und vielen anderen, die uns unterstützen

ADRESSE www.kino-central.de

Rosenthaler Straße 39, Berlin-Mitte | Kinokasse: (030) 28 59 99 73

Eintrittspreis: Do. - Mo. 6,50 EUR | ermäßigt 6.00 EUR

Kinotage: Di. + Mi. jeweils 5,50 EUR

U-Bahnhof Weinmeisterstraße | S-Bahnhof: Hackescher Markt

PROGRAMMA

PROGRAMM

Todos los martes a las 20:00 y los viernes a las 22:15 mostramos una película española o latinoamericana en versión original - algunas con subtítulos - para amantes del cine y de la lengua castellana. Lamentamos que en ocasiones imprevistas el programa pueda sufrir alguna alteración.

Jeden Dienstag um 20:00 und Freitag um 22:15 zeigen wir einen Film aus Spanien oder Lateinamerika in Originalversion - größtenteils mit Untertiteln - für Sprach- und Kinointeressierte. Programmänderungen nicht erwünscht, aber leider manchmal kurzfristig nicht vermeidbar.

EL ORFANATO *Das Waisenhaus*

Martes/Dienstag 12.02. 20.00 h *Preview*

SALVADOR *Kampf um die Freiheit*

Martes/Dienstag 19.02. 20.00 h

Viernes/Freitag 22.02. 22.15 h

DANCEFLOOR CABALLEROS

Martes/Dienstag 26.02. 20.00 h

Viernes/Freitag 29.02. 22.15 h

DURRUTI IN DER SPANISCHEN REVOLUTION

PUEBLO EN ARMAS *Ein Volk in Waffen*

Martes/Dienstag 04.03. 20.00 h

Viernes/Freitag 07.03. 22.15 h

THE FORGOTTEN aka LOS PERDEDORES

Martes/Dienstag 11.03. 20.00 h

Viernes/Freitag 14.03. 22.15 h

BRIGADISTAS

Martes/Dienstag 18.03. 20.00 h

En presencia de los testigos de la época y del director / In Anwesenheit der Zeitzeugin Lore Krüger + Reg. Daniel Burkholz

Viernes/Freitag 21.03. 22.15 h

A LAS BARRICADAS

Viernes/Freitag 21.03. 22.15 h

VIVA LA MUERTE

Martes/Dienstag 25.03. 20.00 h

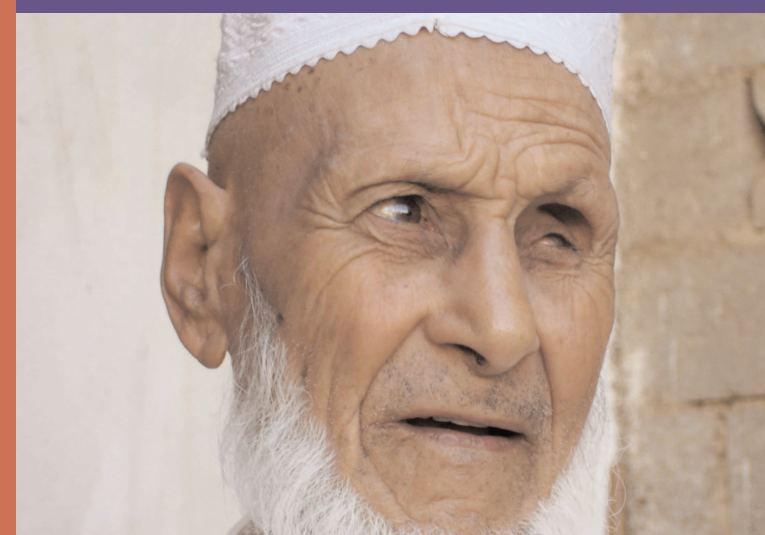
Viernes/Freitag 28.03. 22.15 h

La serie continúa. El programa para abril y mayo se publicará hacia finales de marzo 2008. / Die Reihe wird fortgesetzt. Unser Programm für April und Mai erscheint Ende März 2008.

También organizamos sesiones especiales para escuelas. / Sonderveranstaltungen für Schulen sind nach Absprache gerne möglich.

Kontakt: info@kino-central.de

Central KINO



CINEIBERO AMERICANO

SPANISCHSPRACHIGE FILME IM KINO CENTRAL

FEBRERO Y MARZO 2008

FEBRUAR & MÄRZ 2008

EL ORFANATO Das Waisenhaus



Mexico, Spanien 2007 - 102 min. - Original español con subtítulos alemanes/ Spanisches Original mit deutschen Untertiteln - Dirección/Regie: Juan Antonio Bayona

Laura regresa con su familia al orfanato donde creció, con la intención de abrir una residencia para niños discapacitados. Allí, el pequeño Simón, hijo de Laura, comienza a dejarse llevar por unos extraños juegos que generan en su madre gran inquietud, ya que dejarán de ser una mera diversión para convertirse en una amenaza. Una serie de inesperados acontecimientos obligarán a Laura a bucear en el dramático pasado de la casa que de niña fue su hogar.

Laura kehrt mit ihrem 8-jährigen Sohn Simon an den Ort zurück, an dem sie aufgewachsen ist: ein verlassenes Waisenhaus, das sie nun wieder zum Leben erwecken will. Aber es wird ihr unheimlich, als ihr Sohn von unsichtbaren Freunden erzählt, die er gar nicht kennen dürfte: Ihren alten Waisenhausfreunden! Als Simon plötzlich spurlos verschwindet und nicht wieder auftaucht, macht Laura diese Geister dafür verantwortlich und begibt sich auf die Spur dreier schrecklicher Tragödien: Zwei vergangener und ihrer eigenen...

Preview: **Martes / Dienstag 12.02. - 20.00 h**

SALVADOR Kampf um die Freiheit

Spanien 2006 - 129 min. - Versión alemán/DF - Dirección/Regie: Manuel Huerga

El 2 de Marzo de 1974, el joven militante del Movimiento Ibérico de Liberación, Salvador Puig Antich, se convirtió en el último preso político ejecutado en España mediante "garrote vil". Ésta es su historia y la de los intentos desesperados de su familia, compañeros y abogados por evitar su ejecución.

SALVADOR erzählt die authentische Geschichte von Puig Antich, militanter Kämpfer gegen das Franco-Regime und eines der letzten Opfer der damals herrschenden Justiz-Willkür.

Martes / Dienstag 19.02. - 20.00 h

Viernes / Freitag 22.02. - 22.15 h

DANCEFLOOR CABALLEROS



D 2006 - 99 Min. - Original español con subtítulos alemanes/ Spanisches Original mit deutschen Untertiteln - Dirección/Regie: Dirk Böll

El documental DANCEFLOOR CABALLEROS, filmado en 2004 por realizadores alemanes y dirigido por Dirk Böll, sigue a DJoy entre otros de la capital, en su cruzada por las provincias, con el fin de promocionar la escena electrónica en el resto del país.

Zum ersten Mal veranstaltet eine kubanische DJ-Crew eine Techno-Tour durch Kuba, um ihre geliebte elektronische Musik auch dort zu spielen, wo sie vielleicht noch nie jemand gehört hat. Eine Dokumentation über die improvisierte Tour und das sich im Umbruch befindende Leben der Jugendlichen in Kuba.

Martes / Dienstag 26.02. - 20.00 h

Viernes / Freitag 29.02. - 22.15 h

DURRUTI IN DER SPANISCHEN REVOLUTION

Spanien 1988 - 55 min. - Original español con subtítulos alemanes / Spanisches Original mit dt. Untertiteln - Dirección/Regie: Paco Ríos, Abel Paz

Documental biográfico realizado por la Fundación de Estudios Libertarios Anselmo Lorenzo acerca de la vida, avatares y lucha anarquista de Buenaventura Durruti. Un gran trabajo de investigación. Anhand von Originaldokumenten zeichnet der Regisseur das Leben des Metallarbeiters und Anarchisten Buenaventura Durruti nach. Kurzweilig komponiert bietet der Film einen anregenden ersten Einblick in die revolutionären Ereignisse vor 70 Jahren, in politische Ränke, die Zwänge des Krieges und Diskussionen in CNT und FAI.

PUEBLO EN ARMAS Ein Volk in Waffen

Spanien 1936 /1937 - 45 min. - Original español con subtítulos alemanes/ Spanisches Original mit deutschen Untertiteln

Documental antifascista dirigido en 1937 por Juan Pallejá y Louis Frank, y producido por S.I.E. Film (Sindicato de la Industria del Espectáculo de Barcelona, adherido a la CNT). Trata del alzamiento fascista de 1936 y de la posterior reacción de los trabajadores y trabajadoras. Siempre desde el punto de vista antifascista. Die Dokumentation wurde von Mitgliedern der anarchosyndikalistischen Gewerkschaft CNT während des Spanischen Bürgerkrieges gedreht. Der Film vermittelt eine libertäre Geschichtsschreibung - über die Selbstorganisation der ArbeiterInnen, die Milizen, den Krieg und die Rolle der Sowjetunion: ein kleiner Schulungskurs über libertären Kommunismus im Gegensatz zum Staatskommunismus. Die Bilder bestechen durch ihre Authentizität; das befreite Barcelona, das kulturelle Leben, vorrückende Milizen, die Kämpfe um Zaragoza und Madrid, zum Schluß zerbombte Städte.

Martes / Dienstag 04.03. - 20.00 h

Viernes / Freitag 07.03. - 22.15 h

THE FORGOTTEN aka LOS PERDEDORES

Spanien 2006 - 80 min. - Original español con subtítulos alemanes / Spanisches Original mit dt. Untertiteln - Dirección/Regie: Driss Deiback

Cuando el 18 de julio de 1936 se produjo el levantamiento contra la España republicana, las urgentes necesidades militares y el escaso apoyo popular hicieron que el general Franco ordenara la movilización obligatoria de todos los musulmanes con capacidad para portar armas que habitaban en el norte de Marruecos (antiguo protectorado español). Hubo entre noventa y cien mil reclutados a la fuerza.

Muchos estudiosos respaldan que la guerra civil no la ganó Franco gracias al apoyo directo que le suministraron Hitler y Mussolini, sino a la contribución de esas fuerzas de choque llevadas desde el norte de África la que hizo cambiar el curso de la guerra.

Ein bisher völlig vernachlässigtes Kapitel des Spanischen Bürgerkriegs ist die Rolle der fast 100.000 marokkanischen Söldner, die für Franco gekämpft und den Kriegsausgang entscheidend beeinflusst haben. Die Partei, für die sie gekämpft haben, ging als Sieger hervor, sie selbst zählen bis heute zu den Verlierern des Krieges.

Martes / Dienstag 11.03. - 20.00 h

Viernes / Freitag 14.03. - 22.15 h

BRIGADISTAS



D 2007 - 45 min. - Original español con subtítulos alemanes/ Spanisches Original mit deutschen Untertiteln - Dirección/Regie: Daniel Burkholz

En 1936, de todas las partes del mundo vinieron más de 40.000 voluntarios a España y lucharon en las Brigadas Internacionales contra el fascismo. 70 años después vuelven 36 de las últimas y últimos luchadores en un viaje que les lleva desde Madrid a través de Zaragoza hasta Barcelona. Queda claro lo que movió a diez miles de personas de todas partes del mundo de venir a España para ahí poner su vida en peligro.

Pero ni la película ni los brigadistas demoran en este punto. Los ideales que entonces estaban en vigor siguen teniendo gran importancia en el enfrentamiento con el mundo de hoy por gente joven junto con los brigadistas todavía jóvenes - el más joven tiene 86, el mayor 99 años.

1936 kamen über 40.000 Freiwillige nach Spanien und kämpften in den Internationalen Brigaden gegen den Faschismus. 70 Jahre danach kehren 36 der letzten noch lebenden Kämpferinnen und Kämpfer zurück auf eine Reise von Madrid über Zaragoza nach Barcelona. Dabei wird deutlich, was zehntausende von Menschen dazu bewegt hat, aus der ganzen Welt nach Spanien zu kommen, um dort ihr Leben aufs Spiel zu setzen.

Doch der Film und auch die Brigadistas bleiben nicht an diesem Punkt stehen. Die Ideale, die damals Gültigkeit hatten, sind auch in der Auseinandersetzung mit der heutigen Welt von großer Bedeutung für junge Menschen und die junggebliebenen Brigadistas - der Jüngste 86, der Älteste 99 Jahre alt.

Martes / Dienstag 18.03. - 20.30 h

En presencia de los testigos de la época y del director / In Anwesenheit der Zeitzeugin Lore Krüger + Reg. Daniel Burkholz
Viernes / Freitag 21.03. - 22.15 h (+ A LAS BARRICADAS)

A LAS BARRICADAS



D (1989) 2006 - 57 min. - Versión alemán/DF - Dirección/Regie: V. Hoffmann, D. Nelles, J. Lange, A. Feld

1989, Helmut Kirschey, un luchador antifascista alemán en la guerra civil visita los lugares en los cuales combatió por Durruti.

2006 jährte sich zum 70. Mal der Beginn des Spanischen Bürgerkriegs. Auch viele deutsche Antifaschisten kämpften damals in der republikanischen Armee gegen den späteren Diktator Franco und die deutschen Nazi-Truppen. Einer der wenigen Überlebenden war Helmut Kirschey, der bis zu seinem Tod am 23. August 2003 in Göteborg lebte. Der Film begleitet den Wuppertaler Anarchosyndikalist Helmut Kirschey 1989 auf eine Erinnerungsfahrt nach Spanien an die Stätten seines damaligen Aufenthaltes, wo er aktiv als Milizionär der anarchistischen Kolonne Durruti an den Kämpfen des Bürgerkriegs zwischen 1936 und 1939 teilnahm.

Viernes / Freitag 21.03. - 22.15 h (+ BRIGADISTAS)